



GUILDE DU QUARTIER
DE BOUJEAN

Fait bouger - rassemble!

Newsletter décembre 2025

Chère lectrice, cher lecteur,

Voici déjà la dernière newsletter de cette année, Noël est à la porte !

Cette année aussi, la Guilde du Quartier s'engage à ce que les traditionnels sapins illuminés de la rue de Boujean et du pont de la Suze créent une ambiance festive et illuminent notre quartier de mille feux.

Malheureusement, l'année écoulée a également été marquée par des défis. La suppression prévue de places de stationnement a sensiblement compliqué la vie du quartier. De plus, nous avons essayé un revers : la Conférence régionale des transports a répondu à notre pétition visant à maintenir le tracé de la ligne 71 par la rue de l'Octroi, mais pas dans le sens que nous espérions. Vous trouverez la réponse complète dans cette newsletter, traduit de l'allemand vers le français par la Guilde.

Outre les thèmes d'actualité, nous jetons également un regard sur le passé historique : découvrez-en davantage sur la pierre blasonnée près du pont de la Suze à Boujean, un élément du patrimoine culturel local que beaucoup ne connaissent peut-être pas encore.

Envie et intérêt de rejoindre notre comité ? Alors contactez-nous !

Nous vous souhaitons une agréable lecture, de joyeuses fêtes et une nouvelle année placée sous le signe de la santé et de l'espoir !

Cordialement, votre comité de la Guilde du Quartier de Boujean

Dates importantes

Cercle du quartier (table ronde), chaque dernier mercredi du mois (à l'exception du mois de décembre), à partir de 19:00 h, au Restaurant Rebstock, route de Soleure 35, 2504 Bienne.

Fenêtre de l'avent, le 18 décembre 2025, à partir de 17:00 h, à l'EMS Redern, 6, ch. Redern.

Courriel

Si, à l'avenir, vous désirez recevoir notre newsletter et d'autres informations par voie électronique, envoyez-nous un courriel à info@boezingen.ch.



GUILDE DU QUARTIER
DE BOUJEAN

Fait bouger - rassemble!

Lettre de la Conférence régionale des transports Bienne – Seeland – Jura bernois

Adressée à la Guilde du Quartier de Boujean

Bienne, le 27 août 2025

Pétition pour le maintien du tracé de la ligne 71 par la rue de l'Octroi

Mesdames, Messieurs

Par courrier du 19 juin 2025, vous nous avez fait parvenir la pétition de la Guilde du Quartier de Boujean demandant le maintien du tracé temporaire de la ligne de bus 71 via la rue de l'Octroi. Le comité directeur de la Conférence régionale des transports Bienne-Seeland-Jura bernois (CRT) comprend le souhait d'améliorer la desserte en transports publics du quartier autour de la rue de l'Octroi et du parc zoologique et vous remercie pour votre engagement en faveur des transports publics.

Tous les quatre ans, le CRT élabore le concept régional d'offre en concertation avec les communes et les entreprises de transport et soumet des demandes d'ajustement de l'offre à l'Office des transports publics et de la coordination des transports. Sur cette base, le Grand Conseil statue sur l'offre dans le cadre des décisions quadriennales relatives à l'offre.

Le concept régional d'offre pour les années 2027-2030 est terminé et a été soumis à l'Office des transports publics et de la coordination des transports. Nous sommes disposés à examiner, en collaboration avec la ville de Bienne et les transports publics, des solutions pour améliorer la desserte en transports publics du quartier autour de la rue de l'Octroi et du parc zoologique dans le cadre du prochain concept d'offre 2031-2034. Celles-ci doivent s'intégrer de manière judicieuse dans l'ensemble du réseau de transports publics, être fonctionnelles et économiquement viables. Il faudra également tenir compte de la liaison piétonne et cyclable prévue par la ville de Bienne entre Fuchsried et la rue de l'Octroi à travers les gorges du Taubenloch.

La ville de Bienne (urbanisme) vous tiendra informé de l'évolution de la situation.

Cordialement
Conférence régionale des transports Bienne-Seeland-Jura bernois

Signé Ralph Thomas (Président), Thomas Berz (Co-directeur), François Wermeille (Co-directeur)

(Traduction : Roland Haldimann)

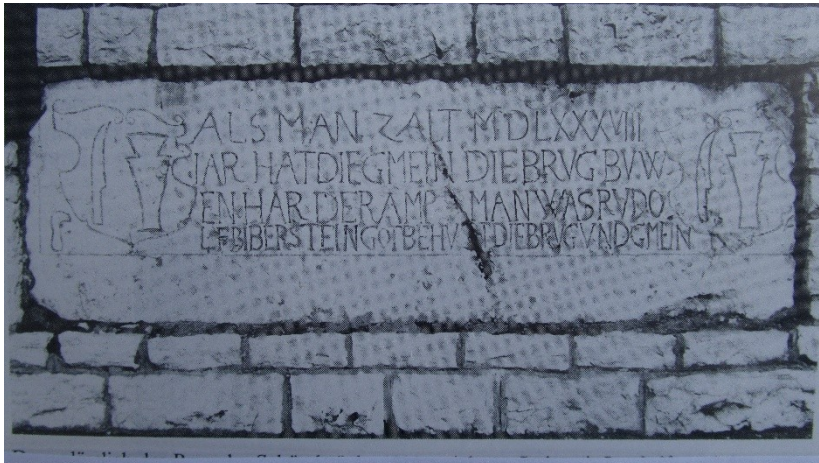


GUILDE DU QUARTIER
DE BOUJEAN

Fait bouger - rassemble!

Les premières armoiries de la communauté de Boujean

Extrait du texte de Peter Moning, 1989



La pierre armoiriée en 1950

En 1588, le premier pont en pierre sur la Suze fut construit dans le village de Boujean, à la place du pont en bois. Ce pont, situé au centre du village et séparant le haut du bas du village, fut démoli en novembre 1859 et remplacé par un nouveau pont plus large. À cette occasion, l'ancienne pierre armoiriée rectangulaire portant l'inscription de 1588 fut fixée au mur de soutènement situé à cet endroit. Dans les années 1950, ce pont dut être élargi en raison de l'augmentation du trafic. Lors de la conception de la tête de pont ouest, cette pierre armoiriée fut intégrée au nouveau mur de soutènement (illustration ci-dessus).

Le pont actuel, plus large, a été construit de 2008 à 2009. Afin de garantir la sécurité en cas de crue, les piliers intermédiaires dans le lit de la rivière ont dû être supprimés et le débit d'eau a été considérablement augmenté. La pierre armoiriée a de nouveau été déplacée et a trouvé sa place actuelle sur la tête de pont est (illustration ci-dessous).

Cette pierre armoiriée revêt une importance historique pour l'histoire de Boujean, car elle porte les plus anciennes armoiries encore existantes de la commune. Les deux blasons à gauche et à droite de l'inscription sur le bouclier représentent respectivement une scie et un soc de charrue, tandis qu'à l'extérieur des deux boucliers figure un couteau de vigneron qui a manifestement été oublié par le tailleur de pierre et ajouté ultérieurement. Ces trois outils sont les emblèmes des trois principales sources de revenus des anciens habitants de Boujean (agriculture, sylviculture et viticulture). L'inscription elle-même indique qu'un certain Rudolf Biberstein était le maire de Boujean lors de la construction du pont en 1588 :

«ALS MAN ZALT MDLXXXVIII JAR HAT DIE BRUG BUWEN HAR. DER AMPMAN WAS RUDOLF BIBERSTEIN. GOT BEHUT DIE BRUG UND GMEIN.»

(En l'an MDLXXXVIII, ce pont a été construit. Le maire était Rudolf Biberstein. Que dieu protège ce pont et la communauté.)



GUILDE DU QUARTIER
DE BOUJEAN

Fait bouger - rassemble!



La pierre armoiriée depuis 2009

Nous remercions vivement nos sponsors du soutien :

<p>Zahntechnisches Labor Pit Stang</p>	<p>Zahnarztpraxis Dr. med. dent. Luca Pirracchio</p> <p>Neumarktstrasse 34, 2502 Biel / Telefon 032 329 90 00</p>	
<h1>DAŞ LABORATOIRE ZWINGLI</h1>		
<p>SCHLÖSSLIBIEL-BIENNE</p> <p>Zentrum für Langzeitpflege Centre pour malades chroniques</p>	<h1>Redern</h1> <p>Alterszentrum Établissement médico-social</p>	



GUILDE DU QUARTIER
DE BOUJEAN

Fait bouger - rassemble!